

No. 12140. CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS. OPENED FOR SIGNATURE AT THE HAGUE ON 18 MARCH 1970¹

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

19 July 1979

ISRAEL

(With effect from 17 September 1979.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 17 August 1979.

N° 12140. CONVENTION SUR L'OBTENTION DES PREUVES À L'ÉTRANGER EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE. OUVERTE À LA SIGNATURE À LA HAYE LE 18 MARS 1970¹

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

19 juillet 1979

ISRAËL

(Avec effet au 17 septembre 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 17 août 1979.

No. 14120. CONVENTION RELATING TO CIVIL LIABILITY IN THE FIELD OF MARITIME CARRIAGE OF NUCLEAR MATERIAL. CONCLUDED AT BRUSSELS ON 17 DECEMBER 1971²

RECTIFICATION of the French authentic text

Effected by a procès-verbal of rectification drawn up by the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization dated 10 January 1977, the signatories and contracting members of the above-mentioned Convention having agreed to the corrections thus effected thereto, the rectification reads as follows:

In article 8 paragraph (1), insert "la présente Convention s'étend à ce territoire." in place of "cette extension a eu lieu."

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 17 August 1979.

N° 14120. CONVENTION RELATIVE À LA RESPONSABILITÉ CIVILE DANS LE DOMAINE DU TRANSPORT MARITIME DE MATIÈRES NUCLÉAIRES. CONCLUE À BRUXELLES LE 17 DÉCEMBRE 1971²

RECTIFICATION du texte authentique français

Effectuée par procès-verbal de rectification dressé par le Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime en date du 10 janvier 1977, les signataires et membres de la Convention susmentionnée ayant approuvé les corrections ainsi apportées à celle-ci, la rectification est libellée comme suit :

A l'article 8, paragraphe 1, remplacer «cette extension a eu lieu.» par «la présente Convention s'étend à ce territoire.»

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 17 août 1979.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 847, p. 231, and annex A in volumes 861, 949, 1003, 1010, 1021, 1051, 1098, 1120, 1129, 1135, 1136 and 1140.

² *Ibid.*, vol. 974, p. 255, and annex A in volumes 991 and 1140.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 847, p. 231, et annexe A des volumes 861, 949, 1003, 1010, 1021, 1051, 1098, 1120, 1129, 1135, 1136 et 1140.

² *Ibid.*, vol. 974, p. 255, et annexe A des volumes 991 et 1140.